Porównanie tłumaczeń Objawienie 6:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I gdy otworzył piątą pieczęć zobaczyłem pod ołtarzem dusze tych którzy są brutalnie zabite z powodu Słowa Boga i z powodu świadectwa które mieli |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy otworzył piątą pieczęć, zobaczyłem poniżej ołtarza\* dusze\*\* zabitych\*\*\* z powodu Słowa Bożego i z powodu świadectwa, które składali.\*\*\*\* \*\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I gdy otworzył piątą pieczęć, ujrzałem popod ołtarzem dusze zabitych (na ofiarę) z powodu słowa Boga i z powodu świadectwa, które mieli. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I gdy otworzył piątą pieczęć zobaczyłem pod ołtarzem dusze (tych) którzy są brutalnie zabite z powodu Słowa Boga i z powodu świadectwa które mieli |

1. 1) <x>20 40:6</x>; <x>730 8:3</x>; <x>730 14:18</x>; <x>730 16:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>730 20:4</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 23:34</x>; <x>500 16:2</x>; <x>510 7:59-60</x>; <x>510 12:2</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) W SP u podstawy ołtarza wylewano krew zwierząt ofiarnych (<x>20 29:12</x>; <x>30 4:7</x>). [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) <x>730 1:2</x> [↑](#footnote-ref-6)